

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 80 (1989)

**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

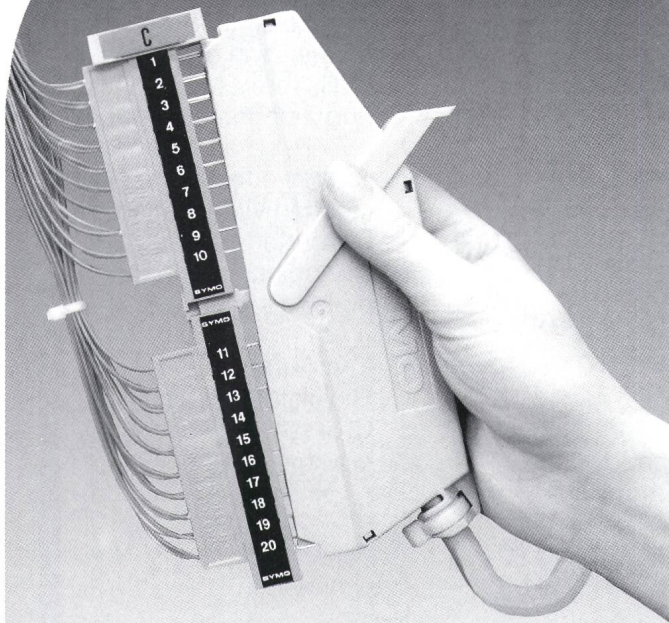
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

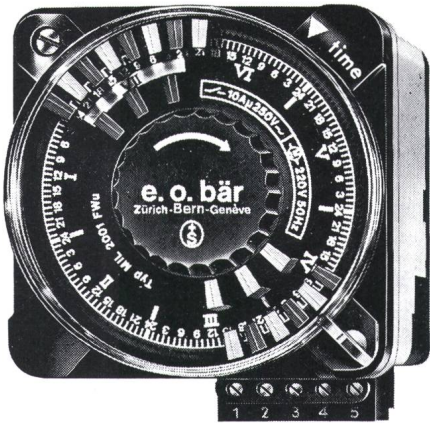
20 Jahre

# DIE VERBINDUNG!



**SYMO-ELECTRONIC AG**

CH-6330 CHAM Langackerstr. 5 Tel. 042-36 23 44 Telex 868993 Telefax 042-36 64 67



## Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

**e.o.bär**

3000 Bern 13

Postfach 11  
Wasserwerkstrasse 2  
Telefon 031/22 76 11



## Aktuelle Information

Ihre Wildegger Kabelmacher

**Granit, Geröll, Bäche**  
liegen unter unseren selbsttragenden Luft-Kabeln FAWIL® und STAWILPORT®

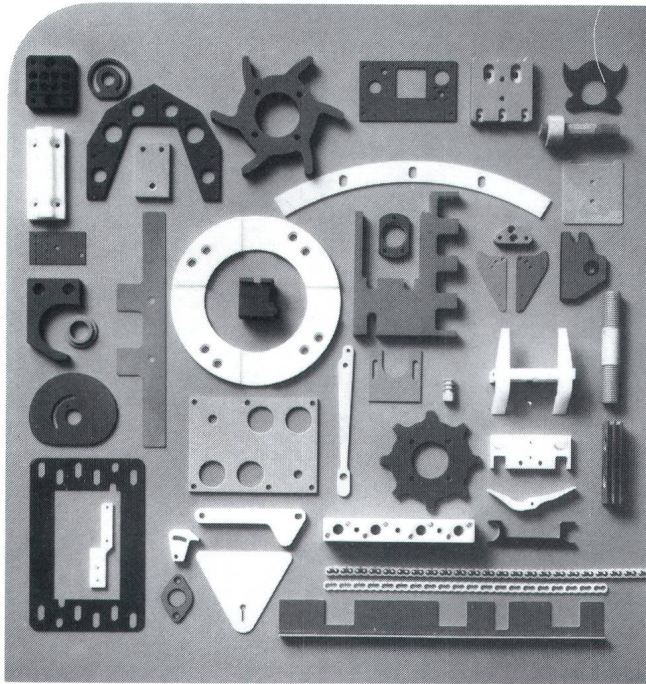
**FAWIL® -Kabel**  
sind, dank Kevlar®-Kunstfaser-Zugentlastung, leicht im Gewicht und einfach zu montieren.

Verlangen Sie unsere Unterlagen und Preislisten.



Telefon 064/57 01 11  
Telex 981 409  
Telefax 064/533 628

Kupferdraht-Isolierwerk AG  
Hornmattstrasse 22  
CH-5103 Wildegg



## Bearbeitete Teile

z. B. aus:  
**Hartpapier,  
Hartgewebe,  
Acetalharz,  
Polyamid,  
Glas-Polyester,  
Glas-Epoxy.**

Wachendorf AG  
Auf dem Wolf 10  
4002 Basel  
Tel. 061-315 30 30 Fax 061-311 44 63

Die von uns geführten Halbzeuge, vor allem die Hart-Thermoplaste und Schichtpressstoffe, können von uns gemäss Ihren Angaben und Zeichnungen spanabhebend aus Platten, Stäben oder Rohren in eigenen Werkstätten mit umfangreichem Maschinenpark bearbeitet werden.

Ihre Aufträge, seien es Einzelstücke oder Grossserien, erledigen wir kurzfristig.

Verlangen Sie unsere Unterlagen.

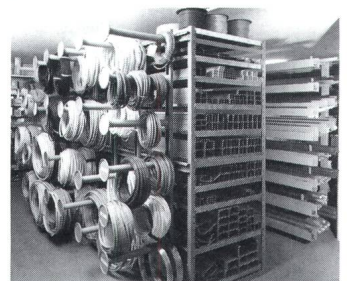
# Wachendorf

## »Ordnung ist nicht alles – aber ohne Ordnung ist alles nichts.« Sagt mein Chef.



Wenn Tag für Tag Kundenwünsche erfüllt – und Termine eingehalten werden müssen, kommt der richtigen Lagertechnik eine entscheidende Bedeutung zu. Optimale Raumausnutzung, Ordnung und Übersicht im Lager beschleunigen

die Bereitstellung der vielen Artikel. Wehrle System AG plant und realisiert seit Jahren Lagereinrichtungen für die Elektrobranche. Angefangen vom Element-Lagergestell im Baukastensystem bis zu Spezialgestellen für Kabelringe und Rohre.



# WEHRLE SYSTEM

Verlangen Sie die ausführlichen Unterlagen.

SEV

Firma:

Adresse:

Name:

PLZ/Ort:

Wehrle System AG Lager- und Betriebseinrichtungen 9230 Flawil Tel. 071 83 31 11

NEU!

**NETZDATEN ANALYZATOR**



**MED**

- Messen:** 16 beliebige Größen gleichzeitig
- Erfassen:** Statistiken – Flüchtige Ereignisse –  
Spannungsabbrüche
- Darstellen:** Belastungskurven – Tabellen –  
Häufigkeitskurven

Ein Gerät der Firma:

**PANENSA SA**

CH-2035 Corcelles/NE

Tel. 038/31 34 34 Fax 038/31 69 62  
Telex 952 959

Schweizer Produkt

**mikroelektronik**

**mikro  
elektronik**

Die Fachzeitschrift  
für Anwender und Entwickler

Mit der Zeitschrift **mikroelektronik** steht eine praxisnahe Fachzeitschrift – in deutscher Sprache – zur Verfügung, die allen „Mikroelektronikern“ in Entwicklung und Produktion, in Technik und Wirtschaft als Wegweiser und Kommunikationsforum dient. Wer rundum informiert sein will, was national und international auf dem innovativen Gebiet der Mikroelektronik geschieht, hat hier sein „maßgeschneidertes“ Informationsmedium.



Alle zwei Monate berichtet die **mikroelektronik** mit Unterstützung führender Expertengremien der Branche (GME, ITG, SEV) über die Entwicklungen ihres Fachgebiets in Fachaufsätzen namhafter Experten und einem ausführlichen Nachrichtenteil über neue Verfahren und Produkte, ASIC, Schaltungsentwurf, Entwicklungstrends und wirtschaftliche Hintergründe.

Ein Abonnement der **mikroelektronik** sichert Ihnen einen kaum zu unterschätzenden Informationsvorsprung.

Preise:

Einzelheft der **mikroelektronik**: 25,- DM/SFR  
im Abonnement: 135,- DM/SFR (jährl. incl. Versandkosten)  
für Mitglieder des SEV: 109,80 DM/SFR (jährl. incl. Versandkosten)

Fordern Sie zwei kostenlose Probehefte an beim  
**vde-verlag gmbh** · Bismarckstraße 33 · D-1000 Berlin 12

Lassen Sie Ihr Herz  
sprechen und helfen  
Sie Leben retten.



**PCK 80-33-3**

**BIOLECTRA**  
**Netz-Allfreischaltautomatik**

**Elektro-Smog in der Wohnung  
Ihres Kunden!**

**Was ist für den Elektrofachmann  
zu tun?**

Fragen Sie **INTERMEDITEC AG** Telefon 041 / 84 17 84

Zu verkaufen in **Mels SG**

**Fabrikanlage mit Kleinkraftwerk  
und sep. Lagergebäude  
beim Bahnhof**

ca. 1 700 m<sup>2</sup> Fabrikationsfläche  
ca. 200 m<sup>2</sup> Büro-/Laborfläche  
ca. 500 m<sup>2</sup> Lager- und Speditionsfläche  
ca. 600 m<sup>2</sup> Lagerfläche beim Bahnhof

Interessenten erteilen wir gerne unverbindlich  
weitere Auskünfte (B. Zoller oder G. Zehnder ver-  
langen).

484

**Rapp Immobilien-Treuhand AG**

Toggenburgerstrasse 139 · 9500 Wil-SG  
Telefon 073-23 74 33



# SERVICES INDUSTRIELS DE GENEVE

Les Services industriels cherchent pour les postes ci-dessous du personnel de nationalité suisse. Dernier délai d'inscription: samedi 9 décembre 1989.

Pour leur Service de l'électricité, section usagers

## **un(e) ingénieur diplômé EPF en génie électrique**

Votre tâche sera:

- de diriger des études dans le domaine des perturbations électriques, installations électriques intérieures (chef de projet),
- de concevoir des programmes informatiques et micro-informatiques dans ce domaine,
- de coordonner et d'assister les secteurs chargés des investigations concernant la propagation des perturbations électriques chez les usagers,
- d'élaborer des études concernant l'utilisation des énergies dites nouvelles et toutes autres applications dans le cadre de la division Distribution.

Nous demandons la connaissance:

- des systèmes en informatique (acquisition de données),
- des appareils consommateurs générateurs de perturbations électriques chez les usagers et des normes les concernant (ASE-CEI),
- de l'informatique de mesures en électricité et de la micro-informatique en particulier.

En outre:

- capacité de travailler seul et de diriger un groupe en vue d'assurer un important travail technico-informatique de niveau élevé,
- précision, méthode et esprit de synthèse,
- dynamisme et facilité d'adaptation.

Nous offrons: situation stable, travail varié et intéressant, méthodes modernes, assurances sociales étendues, horaire variable, restaurant d'entreprise.

Prière de téléphoner au 022/20 88 11, interne 2302, pour obtenir la formule d'inscription.

Offres manuscrites à adresser, avec photo, à l'Office du personnel des Services industriels de Genève, case postale 272, 1211 Genève 11.

## **un(e) ingénieur ETS en génie électrique**

Votre tâche sera:

- de participer à des études dans le domaine des perturbations électriques, installations électriques intérieures,
- d'assurer la maintenance des programmes informatiques et micro-informatiques permettant de déterminer les effets de propagation des perturbations électriques chez les usagers.

Nous demandons la connaissance:

- des appareils consommateurs générateurs de perturbations électriques chez les usagers et des normes les concernant (ASE-CEI),
- de l'informatique de mesures en électricité et de la micro-informatique en particulier.

En outre:

- capacité de travailler seul et au sein d'un groupe en vue d'assurer un travail technico-informatique de niveau élevé,
- précision, méthode, dynamisme, facilité d'adaptation.



Die Städtischen Werke Baden sind ein dynamischer, vielseitiger Betrieb mit rund 100 Mitarbeitern. Wir betreiben zwei Kraftwerke und versorgen die Stadt Baden sowie zum Teil umliegende Gemeinden mit **Strom, Gas, Wasser und Fernwärme**.

Zur Verstärkung unseres technischen Teams in der Sparte Elektrizitätsversorgung suchen wir einen

## Elektroingenieur

dem wir anspruchsvolle Aufgaben im Bereich der

## Planung unserer Verteilnetze

übertragen wollen.

Das vielfältige Tätigkeitsfeld umfasst insbesondere Studien, Berechnungen, Planungs- und Projektierungsarbeiten für alle Belange unserer Mittel- und Niederspannungsnetze sowie sporadisch die Leitung des EW-Netzdienstes.

Wir wenden uns an einen teamfähigen und initiativen Elektroingenieur HTL mit mehrjähriger Berufserfahrung, vorzugsweise im Bereich Planung bzw. Betrieb elektrischer Netze oder Schutztechnik, der gerne selbständig arbeitet.

Wir bieten angenehme und fortschrittliche Arbeitsbedingungen in einem zukunftsorientierten Gebiet.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann erwarten wir mit Interesse Ihre schriftliche Bewerbung. Für Fragen steht Ihnen Herr Abächerli, Betriebsleiter EW, gerne zur Verfügung, Telefon G 056/22 61 01 oder abends P 056/82 42 69. 485

**STÄDTISCHE WERKE BADEN**  
Haselstrasse 15, 5401 Baden, Tel. 056/22 61 01



**P E R S O N A L S I G M A**  
P E R S O N A L B E R A T U N G  
P E R S O N A L F Ö R D E R U N G

### SELBSTÄNDIGKEIT UND VERANTWORTUNG

Unser Kunde, ein Elektrizitätswerk im Kanton Zürich, sucht einen initiativen

## Chefmonteur

für den Ausbau und Betrieb der Elektrizitätsversorgung mit modernsten Fernwirk- und Netzüberwachungsanlagen.

Wir sprechen den **ELEKTROMONTEUR MIT MEISTERPRÜFUNG** oder den **NETZELEKTRIKER** an, welcher in der Ausbildung zum Meister steht und eine selbständige und verantwortungsvolle **FÜHRUNGSAUFGABE** übernehmen will.

Neben einer abwechslungsreichen, interessanten und sehr selbständigen Tätigkeit, bieten wir Ihnen die Chance zu einer beruflichen Karriere mit den entsprechenden Weiterbildungsmöglichkeiten.

Interessiert? Schreiben oder telefonieren Sie unserem Herrn Rolf B. Egger, **Personal Sigma Zürich**, Mainaustr. 35, 8034 Zürich, **Tel. 01 383 10 00**.

**20**  
JAHRE  
PERSONAL  
SIGMA

**P.S.**  
MEHR ALS EINE STELLE



## Nebenamtliche Lehrtätigkeit

An den IBZ-Technikerschulen in Zürich und Bern sind Dozentenstellen zu besetzen. Deshalb suchen wir

## Elektroingenieure HTL und Eidg. dipl. Elektroinstallateure/Kontrollleure

für folgende Fächer:

- Elektrotechnik
- Materialkunde (Starkstromapparate)
- Messkunde
- Vorschriften

Initiative Herren, welche diese Herausforderung annehmen und junge Berufsleute in der Weiterbildung unterstützen wollen, setzen sich bitte mit unserem Herrn Seiler in Verbindung.



Fach- und  
eidg. anerkannte  
Technikerschulen

**IBZ Institut für Berufsbildung**  
Zentralsekretariat, 5200 Windisch, Telefon 056/41 46 47



perlen  
papier

## Mit uns in die Zukunft

Falls Ihnen am derzeitigen Arbeitsplatz die Herausforderung fehlt, ist das ein guter Grund, die hier gebotene Chance wahrzunehmen.

Wir suchen einen

## Elektroingenieur HTL als Ressortleiter

für die drei Meisterbereiche Elektrowerkstatt, Instrumentenwerkstatt und Elektronik.

Sie sind zuständig für

- die Führung und Förderung der insgesamt 30 Mitarbeiter
- die Energieversorgung ab Fremdnetz (50 kV) und deren Verteilung in Werk und Dorf
- die optimale Instandhaltung der elektrisch, pneumatisch und elektronisch gesteuerten Produktionsanlagen
- Planungs- und Projektierungsaufgaben, teils selbständig, teils im Team mit Verfahreningenieuren.

Gute Voraussetzungen zur Übernahme dieser Kaderposition sind eine Grundausbildung als Elektromonteur, evtl. als Elektrozeichner, und einige Jahre Industrie- oder EW-Erfahrung als Ingenieur. Fachkundigkeit nach EStI ist von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung und sichern Ihnen strengste Diskretion zu. Für allfällige telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Herr H. Schraner, Tel. 041/91 05 51, gerne zur Verfügung.

**PAPIERFABRIK PERLEN**  
Personalabteilung  
6035 Perlen

461

MITARBEITEN  
AN DER  
ZUKUNFT DER  
**BAHN**

**Die Chance für eine/n Elektroingenieur/in, die/der sich nicht unbedingt mit Projektierung oder Entwicklung auseinandersetzen will, aber gleichwohl einen interessanten Job ausüben möchte.**

Im Zusammenhang mit dem Betrieb der Bahnstromversorgung suchen wir für die **Direktion Kraftwerke in Bern** eine/n

## Elektro- ingenieur/in HTL

die/der energiewirtschaftliche und betriebliche Aufgaben effizient anpackt und löst.

Sie **disponieren** über den Einsatz der verfügbaren Energieressourcen, **planen** kurz- und mittelfristig die Produktion der Kraftwerke und setzen Ihre **unternehmerischen Fähigkeiten** optimal ein.

Wir erleichtern Ihnen den Einstieg in die abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit in einem kleinen Team von Spezialisten, indem wir eine gründliche Einführung und Ausbildung anbieten.

Interessiert? Rufen Sie uns an! Herr Flückiger, **Telefon 031/60 22 82**, gibt Ihnen gerne weitere Auskunft. Oder senden Sie Ihre Bewerbung an die

483

**Generaldirektion SBB**  
Direktion  
Kraftwerke  
Schwarztorstr. 59  
3030 Bern



Zur Verstärkung unseres Projektierungsbüros suchen wir nach Vereinbarung einen

## technischen Sachbearbeiter

für Projektierungen und Bauleitungen im Netz- und Tiefbau (NS und MS).

### Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufslehre als Netzelektriker oder Elektro-Monteur
- einige Jahre Berufserfahrung im Netzbau
- BIGA-Berufsprüfung Netzelektriker evtl. in Vorbereitung
- Freude an einer verantwortungsvollen Tätigkeit

### Wir bieten:

- weitgehend selbständige Tätigkeit in einem kleinen Team
- Förderung und Unterstützung der Weiterbildung
- interessante Anstellungsbedingungen

Herr A. Rohn kann Ihnen mehr zu dieser interessanten und ausbaufähigen Stelle sagen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbungsunterlagen.



Elektro-Ingenieurbüro AG  
Deitingenstrasse 16  
4553 Subingen  
Tel. 065/44 13 43

476

Willkommen beim



Für die **Region Ostschweiz** des Starkstrominspektorates suchen wir einen

## Starkstrominspektor

### Aufgaben:

Kontrollen der elektrischen Installationen von Tank-, Zivilschutz-, Militär- und Rohrleitungsanlagen. Erstellen von Kontrollberichten. Technische Beratung für Blitzschutz, Ex-Anlagen usw.

### Anforderungen:

Elektro-Ingenieur HTL, Fachkundigkeit nach Niederspannungs-Installationsverordnung (NIV), Wohnsitz in Frauenfeld oder Umgebung.

### Wir bieten:

Selbständige, vielseitige und interessante Tätigkeit mit Eigenverantwortung. Leistungsgerechte Entlohnung und gute Sozialleistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbung an Herrn F. Schlittler, Vizedirektor, Postfach, 8034 Zürich, oder telefonieren Sie für weitere Auskünfte dem Abteilungsleiter, Herrn H. Ineichen, Tel. 01/384 92 68 (Direktwahl).

487

Als **Betriebsleiter für die Elektro- und Automatik-Werkstätten** unseres Werkes Muttenz suchen wir einen



## Elektro-Ingenieur HTL

### Aufgaben:

Effiziente Führung der unterstellten Bereiche; Überwachung der Auftragsabwicklung in Bezug auf Qualität, Sicherheit, Termine und Kosten; Beschaffen und Instandhalten geeigneter Werkstatteinrichtungen.

### Anforderungen:

Abgeschlossenes Studium als Elektro-Ingenieur HTL; Führungserfahrung als Teamleiter/ Gruppenführer; Organisations-talent und Durchsetzungsvermögen.

Interessenten bitten wir um eine schriftliche Bewerbung.

Sandoz AG, Personalabteilung, Ref. 9247, Postfach,  
4002 Basel, Tel. 061 324 46 09 (Dr. H. Baumann)

**SANDOZ**



# LONZA

Wir sind ein vielseitiges, international tätiges Chemieunternehmen mit weltweiten Kontakten.

Die kontinuierliche Erweiterung unserer Werke in Visp hat die Mitarbeiter des Bereiches Energie zunehmend mit neuen interessanten Herausforderungen konfrontiert. Zur Verstärkung dieses Teams suchen wir einen

## Elektro- Ingenieur HTL



Das Aufgabengebiet umfasst:

- Projektierung, Montageüberwachung und Inbetriebsetzung von werksinternen Energieversorgungsanlagen HS und NS
- Mitarbeit bei Studien über die Modernisierung und Erweiterung der bestehenden NS- und HS-Netze im Werk
- Projektierung der Elektro-Installationen in chemischen Anlagen.

Bewerber für diese Stelle sollten sich über ein abgeschlossenes Elektro-Ingenieurstudium ausweisen können und fähig sein, selbständig zu arbeiten und Projekte in einem Team zu realisieren.

Nebst einer interessanten und abwechslungsreichen Tätigkeit bieten wir zeitgemässe Anstellungsbedingungen und eine gut ausgebaute Sozialfürsorge. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen. Frau Gimmel gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

### LONZA hat Stellenwert.

LONZA AG, Walliser Werke  
Personal  
3930 Visp, Tel. 028/48 53 49



Die Städtischen Werke Baden sind ein dynamischer, vielseitiger Betrieb mit rund 100 Mitarbeitern. Wir betreiben zwei Kraftwerke und versorgen die Stadt Baden sowie zum Teil umliegende Gemeinden mit **Strom, Gas, Wasser und Fernwärme**.

Infolge unserer wachsenden Versorgungsnetze suchen wir einen zweiten

## Vermessungszeichner

dem wir nach gründlicher Einführung sämtliche Aufgaben im Bereich des Werkleitungskatasters für Teile unseres Versorgungsgebietes übertragen wollen.

Der Aufgabenbereich umfasst insbesondere Feldabsteckung und Aufnahme unserer Rohr- und Kabelleitungen, Erstellen und Nachführen von Werkleitungsplänen sowie Zeichnungs- und Illustrationsarbeiten für Vorlagen, Projekte und Dienstbarkeiten. Zudem planen wir in den nächsten Jahren die Einführung eines EDV-Leitungsinformationssystems.

Wir erwarten eine entsprechende Ausbildung, sorgfältiges und selbständiges Arbeiten sowie die Bereitschaft, in unserem überschaubaren Betrieb engagiert mitzuwirken.

Wir bieten angenehme und fortschrittliche Arbeitsbedingungen in einem zukunftsorientierten Gebiet.

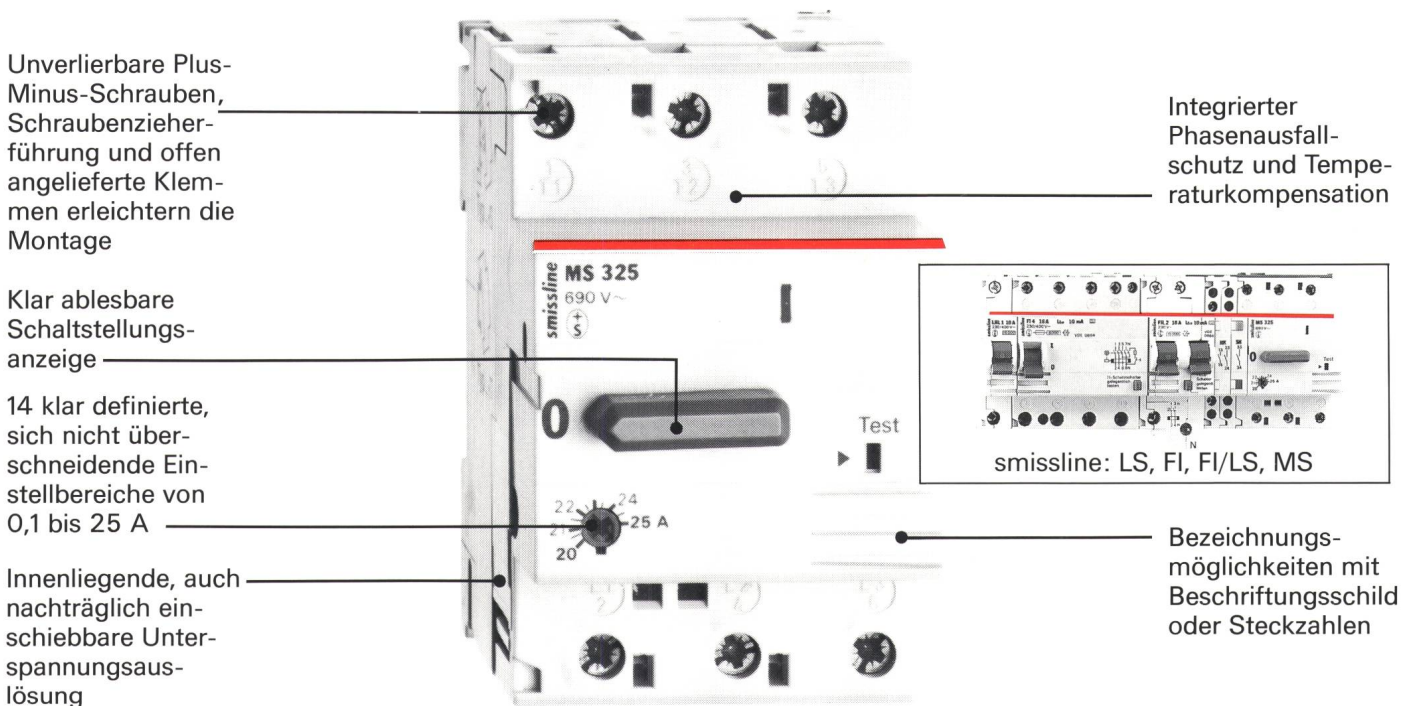
Fühlen Sie sich angesprochen? Dann erwarten wir mit Interesse Ihre schriftliche Bewerbung. Für Fragen steht Ihnen Herr P. Abächerli, Betriebsleiter EW, gerne zur Verfügung, Telefon G 056/22 61 01 oder abends P 056/82 42 69. 485

**STÄDTISCHE WERKE BADEN**

Haselstrasse 15, 5401 Baden, Tel. 056/22 61 01



# Neuer Leistungs-Motorschutzschalter, eigenfest bis 25 A: smissline MS

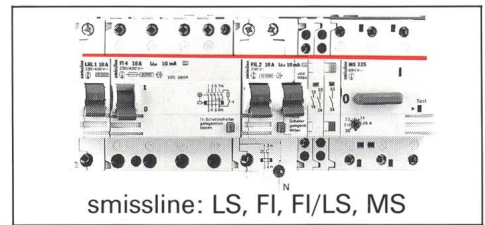


Unverlierbare Plus-Minus-Schrauben, Schraubenzieherführung und offen angelieferte Klemmen erleichtern die Montage

Integrierter Phasenausfallschutz und Temperaturkompensation

Klar ablesbare Schaltstellungsanzeige

14 klar definierte, sich nicht überschneidende Einstellbereiche von 0,1 bis 25 A



smissline: LS, FI, FI/LS, MS

Innenliegende, auch nachträglich einschlebbare Unterspannungsauslösung

Bezeichnungsmöglichkeiten mit Beschriftungsschild oder Steckzahlen

Die Leistungs-Motorschutzschalter zeichnen sich durch die kompakte Bauform und hohe technische Werte aus. Sie sind prädestiniert für den Einsatz im industriellen Bereich (MCC) und für die Anwendung in sicherungslosen Verteilungen sowie in der Installationstechnik.

Doch smissline umfasst mehr, viel mehr. Darum können Sie jetzt innovativ planen und installieren. Sprechen Sie mit Ihrem Elektro-Grossisten oder direkt mit CMC Schaffhausen: 053 838 111

## smissline: 4 neue Apparate für Tragschienen- und neu Stecksockelmontage

Anschnappbare Hilfs- und Signalkontakte, Aufbaugehäuse (IP 65), Ein- und Anbauszubehör, Aussenantrieb etc. machen die neuen Leistungs-Motorschutzschalter universell einsetzbar.

Bitte senden Sie mir:

- Die neue Technische Liste D10: Die neuen smissline Leistungs-Motorschutzschalter
- Die neue Technische Liste A10: Die 4 neuen Schutzapparate im Stecksockelsystem smissline-S
- Die gesamte smissline-Dokumentation

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

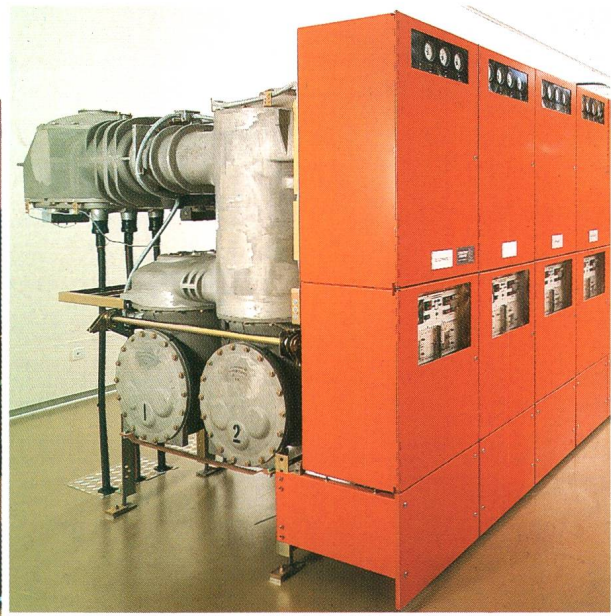


**CMC Carl Maier+Cie AG**  
Apparate Systeme Anlagen  
CH-8201 Schaffhausen

## **Damit die Lichter nie ausgehen – SF<sub>6</sub>-isolierte Mittelspannungsanlagen von Sprecher Energie**

Absolute Betriebssicherheit, kleiner Raumbedarf, keine Wartung und Umweltunabhängigkeit sind für die SF<sub>6</sub>-isolierten Mittelspannungsanlagen vom Typ PG 100 selbstverständlich.

Die metallgekapselten Anlagen für 12/24/36 kV mit fest eingebauten Vakuumleistungsschaltern mit Einfach- oder Doppelsammelschienen und je nach Bedarf mit eingebauter Feldleittechnik bewähren sich täglich im anspruchsvollen Einsatz. Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen.



Lugano/Schweiz

**Sprecher Energie AG**  
**Mittelspannungsanlagen**  
**CH-5034 Suhr**  
**Telefon: 064/33 77 33**  
**Telex: 982 120 ssm**  
**Fax: 064/33 77 34**